

TEXTE AYER ANNEXE :

On a déjà montré que la distinction entre caractéristiques réelles et caractéristiques apparentes des choses matérielles n'appartient pas au domaine des données sensibles (*sense-data*) considérées en elles-mêmes. Il n'y a rien dans la donnée sensible, considérée en entièrement elle-même, qui puisse nous permettre de décider si celle-ci présente ou non la chose matérielle telle qu'elle est réellement. Supposons que quelqu'un fasse l'expérience de percevoir une pièce ronde qui a l'air elliptique, ou de percevoir une fleur rouge qui a l'air violette. [...] Cette pièce-là, qui a l'air elliptique, peut-être ronde en réalité ; et cette fleur-là, qui a l'air violette, peut être rouge en réalité ; mais il n'est pas impossible qu'une chose qui a l'air elliptique soit réellement elliptique, ou qu'une chose qui a l'air violette soit réellement violette. [...] Mais si cette distinction [entre caractéristiques réelles et caractéristiques apparentes des choses matérielles] ne repose pas sur une différence dans les qualités intrinsèques des données sensibles, alors elle doit reposer sur une différence dans les relations qu'elles entretiennent entre elles. [...]

Je pense [...] que les données sensibles qui doivent être privilégiées sont celles sur lesquelles on peut le plus compter parmi les membres du groupe auquel elles appartiennent, au sens où ce sont elles qui ont la plus grande valeur en tant que sources de prédiction. [...] Ainsi, pour prendre un exemple négatif, l'usage de lunettes noires est considéré comme un médium déformant vis-à-vis des couleurs, parce que la donnée sensible de couleur dans ces conditions a une valeur prédictive minimale ; en effet si l'on voit un objet pour la première fois et à travers des lunettes noires, on ne peut pas du tout prédire sous quelle nuance de couleur il apparaîtra une fois les lunettes enlevées.

Alfred Ayer, *Les fondements de la connaissance empirique*, 1940, chapitre 5 « La constitution des choses matérielles », section 25 « Apparence et réalité », p.265-268 (ma traduction).